برنجی سنه عدد ۱۸۸

صالی ۲۸ ایلول ۱۸۷۶

صباح

محرری : ش . سامی

پازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری : م . امین

سنه‌لکی اوچ مجیدیه – التی آیلغی بر بچق مجیدیه – اوچ آیلغی اوچ چاریك مجیدیه .

بر سنه‌لك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ۴۰ سائر اعلانلرك سطری ۶۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۲۲ رمضان ۱۲۹۳

مسئلهٔ حاضره‌نك هر کون بر صورت آلمقده اولدیغی کوریلیور . بوندن بر قاچ هفته اول مغلوبیتلرینی سر طوته‌میان صربلیلرك مأیوسیت ندالری ایشیدیلیوردی؛ بو کون بر جان قالمینجه‌یه قدر طیانمغه قرار ویردکلری روایت اولنیور . یکرمی کون اول میلانك یالکز درسعادته کلوب ، ترضیه ویرمه‌سی ، و تجدید عبودیت ایتمسی ، قلعه‌لردن بعضیسنده عثمانلی عسکری طور دیریلوب ، بعضیسنك دخی هدم ایدلمسی ، تضمینات حربیه اوله‌رق ویرکینك تزییدی و دیکر بویله شرطلرله قناعت اولنه‌رق ، صربلیلرك مستحق اولدقلری تأدیبدن صرف نظر اولنمقدن بحث اولیوردی . بو کون ایسه صربیه و قره طاغك حال سابقلرنده براغلمسندن بشقه ، بوسنه‌یه ، هرسکه و – بلغارستان دینلن – روم ایلینك نصفندن زیاده‌سنه امتیاز ویرلمکدن دم اوریلیور !

مسئله‌یه بو صورتی ویرن ، ایشی بو درجه‌ده تبدیل ایدن نه‌در؟ محاربه‌نك صربلیلرك یوزینه کولمسی می؟ خیر ، چونکه صربلیلر تعطیل حربدن اول نصل مغلوب ایدیلرسه ، شمدی‌ده اویله درلر . خصوصیله که مسئله تعطیل حرب اثناسنده دکشدی؛ بلکه دیه‌بیلیرز که مسئله‌نك بویله بر صورت المسی صربلیلری تعطیل ایدلمش اولان حربه یکیدن مباشرت ، و حتی میلانی دخی قرال اعلان ایتمکه ، و بر جان قالمینجه‌یه قدر حرب ایتمك فکرنده بولنمغه مجبور ایتمشدر ، چونکه صربلیلر دولتلرك ، صلحك استحصالی ایچون ، توسطنی طلب ایتدکلرنده ، البته بیلیرلردی که قزا‌نه‌رق دکل ، غائب ایده‌رك ، بسبتون محو و مضمحل اولمقدن قورتیله بیلیرلردی .

بونك ایچون مسئله‌نك بو تبدلنی نه حربه ، نه‌ده صربلیلرله قره طاغلیلرك و بوسنه‌لیلرله بلغارلرك طالب مصرانه‌سنه حمل ایده‌بیلیرز؛ چونکه بونلرده بویله بر طلبده بولنمغه بر صلاحیت اولمدیغنی کندیلری دخی بیلیرلر . بو تبدل مجرد دولتلرك توسطندن طوغمشدر .

دولتلر باب عالی‌یه صلحی تکلیف ایتدکلرنده ، شرائط صلحك تعیینی باب عالیدن بکلیه‌جکلرینه ، کندیلری درمیان ایتدیلر . انجق بو شرطلر بر غالبه و خصوصیله اوزرینه هجوم ایدن عاصیلردن حقوقنی محافظه ایچون سلاح استعماله مجبور اولمش اولان بر غالبه تکلیف اولنه‌جق شرطلر اولمدیغندن ، دیه‌بیلیرز که : بو تکلیفلرك صربیه و قره طاغ محاربه‌لریله اصلا مناسبتی اولمیوب ، دولتلرك ، طوب طورور کن ، باب عالی‌یه ایتدکاری بر طاقم تکلیفلردر .

بو تکلیفلرك قبولی ممکن اولوب اوله‌میه‌جغنی دوشونه‌لم :

اولا ، بوسنه ، هرسك ، و بلغارستانه دخی امتیاز ویرلدکدن صکره ، روم ایلیده دولت عثمانیه‌نك طوغریدن طوغری‌یه زیر اداره‌سنده نه قاله‌جق؟

ثانیا ، بو ولایتلر ایالات ممتازه حکمنه کچدکدن صکره ، شمدیکی ایالات ممتازه کبی اوته کینك بریکینك نفوذی آلتنه کچه‌جکلرنده ، و بو وجهله روم ایلی تماميله دولت عثمانیه‌نك الندن چیقوب ، بیلمم کیملرك مستفید اوله‌جغنده شبهه وارمیدر؟

ثالثا ، بونلره امتیاز ویرلدیکی تقدیرده ، روملرك دخی یونانلیلرك تشویق و امدادیله اهالیسی اکثریت ارزره روم اولان سائر ولایتلره امتیاز ویرلمسی طلبنده بولنه‌جقلرنده شبهه اولنسه بیله ، یونانده شمدیدن اولنان اجتماع عمومیلر و کرك یونان مطبوعاتنك کرك بورا روم غزته‌لرینك قوللاندقلری لسان بو شبهه‌یی دفع ایدر .

ایشته ، حال بو مرکزده ایکن ، باب عالی‌یه بو تکلیفلری ایدنلرك « مجرد عثمانلی خرستیانلرینك تأمین استقبال و آسایشی ایچون چالیشوب ، دولت عثمانیه‌نك تمامیٔ ملکیتنه خلل کتیرمك فکرنده اولمدقلری » ادعاسنده بولنملری نه قدر غریبدر . دولت عثمانیه‌نك تمامیٔ ملکیتی و خصوصیله عثمانلیلرك روم ایلیده بقاسنی ایستیوبده ، بویله تکلیفلرده بولنمق یا جنت و یاخود احوال عالم و فن سیاستدن بسبتون بیخبر اولمغه متوقفدر .

بو تکلیفلری دولتلر جمله‌سی متفقا ایدیورلر؛ حالبوکه دولتلرك منافع و پولتیقه‌سی متحد دکلدر . دول غربیه و خصوصیله انکلتره – بعض سبکمغز انکلیزلرك اغفالات اجنبیه اوزرینه مبنی اولان نمایشلریله برابر – دولت عثمانیه‌نك تمامیٔ ملکیتنه و روم ایلینك دولت عثمانیه‌نك النده بولنمسنه محتاجدرلر . آوستریانك بقاسی روم ایلینك عثمانلیلر النده بولنمسنه متوقفدر ، چونکه تا قولتوغنده بر اسلاو دولتنك تشکیلی آوستریانك محوینی موجب اولور . آلمانیانك ایسه روم ایلینك دولت عثمانیه‌دن آیرلمسندن ضرردن بشقه هیچ بر فائده‌سی اوله‌ماز .

دولتلرك بو تشبثندن بر دولتدن بشقه کیمسه‌نك استفاده‌سی مأمول اوله‌ماز . بو

حالده، دولتلر بو تكليفلرك نتيجه‌سنك وخامتنى آڭلامامشلردر، ديه‌بيليرز، اماچوق كچمه‌دن آڭلايه‌جقلرينى دخى قوياً مأمول ايدرز.

بو تكليفلرى دولتلر متفقاً ايديورلرسه‌ده، هر برينك بوندن مقصدى بشقه‌در. مقصدلرك تخالفنى روسيه ايمپراطورينك فرانسوا ژوزفه بر جنرال واسطه‌سيله كوندرديكى مكتوب اثباته كافيدر. روايته كوره، بو مكتوب روسيه‌نك بلغارستانه عسكر سوق ايتمك نيتنده اولديغنى بيانله، آوستريانك دخى بوسنه وهرسكدن عسكر ادخالنى طلبدن عبارت ايمش.

ايشته، انكليزلر نصل اغفال اولنه‌رق، بشقه‌لرينك منافعنه خدمت ايتدكلرينى اڭلايه‌جقلرنده، وسائر دولتلرك دخى ايتدكلرى تكليفلرك كنديلرينه واوروپا هيئتنه مضر اولدقلرينى اڭلايه‌رق، بو تكليفلردن واز كچوب، باب عالينك على العموم ممالك عثمانيه حقنده اجرا ايده‌جكى اصلاحاتك صورت مطلوبه‌ده اولسيله قناعت ايده‌جكنده شبهه‌مز يوقدر.

هر حالده دول اجنبيه‌نك بويله تكليفلرده بولنملرى نه قدر حقسز ايسه، باب عالينك اولجه تعطيل حرب خصوصنده كوستردیكى موافقت انسانيت نظرنده او قدر ممدوح، وبو تكليفلرى رد ايتمكه قرار ويرمشى او قدر حقليدر.

سياسيات

صلحك شرائطنه قرار ويرلمك ايچون، باب عالينك يكيدن ترك محاربه‌يى قبول ايتديكنى قارشى غزته‌لرى يازيور.

—

پارسدن آلنان بر تلغرافنامه ترك محاربه خصوصنده دولتلرك ايتدكلرى تشبثلرك نتيجه پذير اولمق اوزره بولنديغنى، وروسيه سفيرى پرنس اورلوفك صلحك لهنده اداره لسان ايتديكنى بيان ايديور.

—

لوندره‌دن آلنان بر تلغرافنامه‌يه نظراً، لورد روسل حكومت عثمانيه‌نك اصلاحى لهنده اولوب، استانبولك روسيه‌نك ضبطنه كچمسى فكرنده اولمديغنى مبين بر مكتوب نشر ايتمشدر.

—

آتنه‌ده بر اجتماع عمومى واقع اولوب، امور شرقيه حقنده دول اجنبيه‌نك اسلاولر لهنده ايتدكلرى تشبثلره قارشى يونان حكومتنه روملر لهنده بعض طلبلرده بولنمسنى تكليف ايتدكلرينى يازمشيدك. روايته كوره، جمعه ايرتسى كونى آتنه‌ده بو بابده بر ايكنجى اجتماع دخى وقوع بولمشدر.

—

ابرائلده روم لسانده نشر اولنان «ارميس» غزته‌سنك روايتنه كوره، بغدان حدودينك دورت نقطه‌سنده يوز التمش بيك موسقوف عسكرى حاضر بولنوب، روسيه حكومتى كونده دورت بيك عسكر سوق ايتمك، وكچن پازار كوننده‌ن باشلامق اوزره، مملكتين دمير يوللرى اداره‌سيله مقاوله‌يه كيريشمشدر.

—

پترسبورغدن آلنان بر تلغرافنامه ديوركه: بلغراددن آلنان بر تلغرافنامه‌يه نظراً، صربيه امارتنى وجنرال چرنايفى حربك تعطيلنى قبول ايتمه‌مكه تشويق ايدن روسيه قونسلوسى (!) اولديغندن، مرقوم قونسلوسك عزلى مأمولدر.

—

«دبا» غزته‌سى ٢ تشرين اول تاريخيله لوندره‌دن آتيده‌كى تلغرافنامه‌يى آلمشدر:

«باب عالى اوروپا دولتلرينك تكليفلرينى قبول ايتمديكى تقديرده، بر طرفدن بلغارستانه، ودیكر طرفدن بوسنه وهرسكه موسقوف ونمچه عسكرى ادخال ايتمك خصوصنك روسيه ايمپراطورى طرفندن فرانسوا ژوزفه يازلديغى محققدر. انجق ديكر دولتلرك دخى استانبول بوغازلرينه دونمه سوق ايتمسى تكليفى دخى مرويدر. بوراجه ظن اولنديغنه كوره، روسيه باشليجه بو ايكنجى تكليفنده اصرار ايتمش؛ ولوندره قابنوسى طرفندن، مأمولك غيرى اوله‌رق، رد ايله جواب ويرلمه‌مشدر. انكلتره سفيرى طرفندن اولنان تكليفلره باب عاليدن رد ايله جواب ويرلمسى احتمالى بوراجه تحديش اذهانى موجب اولمشدر. انكلتره اهاليدن قوتلى بر طرفك اختلافيله برابر، اوروپا دولتلرى ايچنده هيچ بر متفق اولمديغى حالده، دولت عثمانيه‌يى مدافعه‌يه مقتدر اوله‌بيليرمى؟ ديكر طرفدن اوته‌دن برى اتخاذ ايتديكى مسلكى پايمال ايده‌رك، روسيه ايله برابر دولت عثمانيه‌نك عليهنه قالقه‌بيليرمى؟ ايشته بو ايكى تقديرك كوچلكى لوندره قابنوسنك اعضاسنى پك مشكل بر كردابه دوشورمكله، بر قونفرانسك عقدينه وياخود پارلمنتونك اجتماعنه قرار ويرمكه مجبور ايده‌جكى محتملدر. صوك آلنان حوادثدن باب عالينك ايالات ثلثه‌نك امتيازينى قبول ايتديكى آڭلاشلمغله بر حرب عموميدن قورقوليور.»

بو تلغرافنامه‌نك تاريخى ٢ تشرين ثانى، يعنى اصول قديمه اوزره ٢٠ ايلول اولوب، او وقتدن بر هفته كچديكندن، ايشتك تلغرافده كوستردیكى قدر اهميتى اولمديغى آڭلاشيليور.

—

راغوزه‌دن ١ ايلول تاريخيله چكيلن بر تلغرافنامه قره طاغده بولنان عثمان پاشانك نامزاج بولنمسيله، لاجل التداوى، راغوزه‌يه كيتديكنى، وپرنس نيقولا ايله سناتو اعضاسنك ميلانك قراللق عنواننه پك چوق حدت ايتدكلرينى خبر ويريور.

مذكور تلغرافنامه‌يه نظراً، قره طاغليلرك حرب لهنده بولنملريله برابر نيقولا بر پارچه يرك ويرلسيله ترك سلاح ايتمك نيتنده ايمش. انكلتره‌نك راغوزه قونسلوسى نيقولايه دول اجنبيه‌نك تكاليف واقعه‌سيله صلحى قبول ايتمكى اخطار ايچون، چتينه‌يه كيتمشدر.

—

آلنان صوك حوادثه نظراً، جمعه ايرتسى كونى قره طاغليلر هرسكده لوبينه اوزرينه هجوم ايتمشلرسه‌ده، بر قاچ ساعت محاربه‌دن صكره، ايچلرنده بر قاچ رئيس

بولندیغی حالده، اوچیوزدن زیاده مقتول براقەرق، منهزما فراره مجبور اولمشلردر.

ویانه غزتەلرینك روایتنه كوره، چرنایف صربلی عسكرینی میلانك قراللغنده اصرار ایتمكه قاندیرمق ایچون، هر طابور باشنه یكرمی بش قرامیچ توزیع ایتمشدر!

شئونات

ایران شاهی شهامتلو نصر الدین حضرتلری شوكتلو سلطان عبد الحمید خان حضرتلرینه بر تلغرافنامه چكەرك، تخت عثمانی‌یه جلوس همایونلرینی تبریك ایتمش؛ و پادشاهمز حضرتلری ده تلغرافله جواب یازەرق، دولتین بیننده اوتەدن بری برقرار اولان مناسبات دوستانەنك همیشههب ایكی دولت بیننده لایق اولدیغی صورتده تزاید و ترقیسی امال شاهانەلرندن اولدیغنی بیان بیورمشلردر.

— ذات حضرت صدر اعظمی كسب صحت ایتمكده اولوب، دون سلاملغه چیقمشلرسه ده، باب عالی‌یه كلەمەمشلردر.

ذات حضرت پادشاهی دون واولكی كون مشار الیه حضرتلرینك یالیلرینه یاور ارسالیله صحتلرینی استفسار بیورمشلردر.

— دون شورای دولت دائره‌سنده ایهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلرینك تحت ریاستلرنده مجلس خاص وكلا عقد اولنمش؛ وشورای دولت اعضاسی دخی حاضر بولنمشلردر.

— روسیه‌یه كیتدكلرینی یازدیغمز رازیلیا ایمپراطور وایمپراطوریچه‌سی حضراتی یارین بورایه عودت ایده‌جكلردر.

ایمپراطور حضرتلری بك اوغلنده‌كی روم جمعیت علمیه‌سنك فخری اعضاسندن بولندقلری مناسبتله، جمعیت مذكوره‌نك پنجشنبه كونی واقع اوله‌جق اجتماع عمومیسنده حاضر بولنه‌جقلردر.

— آلمانیا خارجیه ناظری موسیو (بلوف) ه برنجی رتبه‌دن برقطعه نشان عثمانی اعطا بیورلمشدر.

— انكلتره سفیری سیر هنری الیوت جنابلری دون صباحلین بیكه كیده‌رك، ذات حضرت صدر اعظمی ایله كوریشمشدر.

— دون آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً، اغناتیفك بورایه كلمسی دها بر وقت تأخیر اولنمشدر.

— روسجق اهالیسی شوكتلو سلطان عبد الحمید خان حضرتلرینك جلوس همایونلرینی تبریكله، ایفای فریضهٔ عبودیت ضمننده بر مضبطه تقدیم ایتمشلردر. بو مضبطه ذات حضرت صدر اعظمی طرفندن خاكپای عالیٔ حضرت پادشاهی‌یه تقدیم اولنمغله، بوندن حاصل اولان ممنونیت شاهانەنك تبلیغی ضمننده جواب اصداری امر بیورلمشدر.

— تونسده جمع اولنه‌رق، بو دفعه سعادتلو رستم پاشا حضرتلری طرفندن اعانهٔ حربیه قومسیونینه تسلیم اولنان مبالغك یدی یوزبیك فرانقدن عبارت اولدیغی مرویدر.

— سلانیك وقعه‌سندن بری شهر مذكورلیمانده اقامت ایتمكده بولنان «اجلالیه» زرهلیسی جمعه ایرتسی كونی بورایه واصل اولمشدر.

— نویورقدن ۳ تشرین اول تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه (نو-هاون) دن بر واپورك بر طاقم ادوات حربیه یوكلنه‌رك، استانبوله عزیمت ایتدیكی خبر ویریور.

— روسیه سفارتی معیتنده اولوب، مأمور وطائفه‌لرینی دكیشدیرمك ایچون، هوجه بكه كیتمش اولان «تامان» واپوری بازار كونی بورایه عودت ایتمشدر.

— نویورقدن (برم) ه كیدن بر واپورده عبد القادر افندی اسمنده بر عثمانلی ضابطنك وفاتی اوراده آلنان بر مكتوبدن آكلاشلمشدر.

— چوجقلره مخصوص «آرقداش» اسمیله یكی بر غزته چیقدی. بو غزته‌نك مندرجات و صورت افاده‌سی حقیقة چوجقلرك تربیه‌سنجه استفاده‌یی موجب اولدیغندن، صاحب امتیاز ومحرری شمسی بكی خالصانه تبریك ایدرز.

— «جریدهٔ عسكریه» نك روایتنه كوره، حاصلاتی اعانهٔ حربیه‌یه عائد اولمق اوزره، السنهٔ مختلفه‌ده چیقاریلان علاوه‌لردن تموزك سكزندن اوتوزینه قدر ۳۶,۹۹۷ غروش ۱۰ پاره‌یه، واغستوسك ابتداسندن نهایتنه قدر ۴۴,۳۵۸ غروش ۲۸ پاره‌یه، كه جمعاً ۸۱,۳۵۸ غروش ۳۸ پاره‌یه بالغ اولوب، ۲۶,۹۳۲ غروش مصارف اولدیغندن، ۵۴,۴۲۶ غروش كار قالوب، اعانه قومسیونینه تسلیم اولنمشدر.

توجیهات — پترسبورغ سفارتی باشكتابتی سابق آتنه سفارتی باشكاتبی عزتلو توفیق بكه؛ آتنه باش كتابتی سابق پترسبورغ سفارتی ایكنجی كاتبی عزتلو استپان افندی‌یه توجیه بیورلمشدر.

اعلان رسمی — بانق عثمانیدن وقوع بولان اختلاسدن طولایی محكمهٔ استیناف جنحه دائره‌سنجه دردست بولنان محاكمه اشبو شهر ایلولك یكرمی طقوزنجی چارشنبه كونی اجرا قلنه‌جغندن، كیفیتك اعلاننه ابتدار اولندی.

ولایات

ادرنه والیٔ جدیدی دولتلو عاصم پاشا حضرتلری اعادهٔ امنیت مقصدیله ولایت مشار الیها داخلنده خلقك مسلح كزمسی ممنوعیت قویه آلتنه آله‌رق، اوزرلرنده سلاح بولنه‌جق آدملرك مجازات اولنه‌جغنی اعلان ایتمشدر.

— اوزونجوه پنایرینك ایلولك اون ایكیسنده آچلمسی معتاد بولنمش ایسه‌ده، تجارك واقع اولان استدعاسی اوزرینه بوسنه ایلولك اون سكزنده آچلمسنه قرار قرار ویرلشدر.

شوندن بوندن

جسمه غدا نصل لازم ایسه، روحه ده تربیه اویله لازمدر.

— تربیه انسانك عمری اولدقجه كیده‌جكی بر لباسدر؛ كركی كبی اولمسنه دقت اولنملیدر.

— انسانك حسنات و سیئاته اولان میلی اكثریا مساویدر؛ انجق الفت و تربیه بر طرفنی ضعیفلتیرق، دیكر طرفنی قوتلندیرر. انسانك طبیعی اولان سیئاتنی تربیه ایله محو ایتمك قولایدر؛ لكن سوء تربیه و فنا آدملرله اولان الفتك انسانك قلبنه كوكلشدیردیكی سیئاتی دفع ایتمك محالدر.

— تربیه بعض دفعه نقابه بكزر انسانك قصوریني اورتر، لكن محو ایتمز.

— انسانلر ایچون الك بیوك نعمت حریتدر؛ بوندكه برابر انسان دوشه‌بیلیر، یانه‌بیلیر، البته كچن چالی پارچه‌سیله كندی كوزینی چیقاره‌بیلیر، طاشله بشقه‌سنك باشنی قیره‌بیلیر، كوزدیكنی قوپاروب، ییرتوب، بوزه‌بیلیر، ساعتلرجه اغلار، باغرر بر چوجق اولدیغندن، بعض مربیلرك ید اسارتنده بولنمسی ضروریدر. لالاسنك ید اسارتندن قورتلمق ایستین چوجق اوصلانمغه چالیشملیدر.

— برامت ایچون حریتدن اول تربیه و كمال لازم؛ فقط هیهات! اكثریا اسارت حریتی تولید ایده‌جكی، یلدیكی تربیه و كماله مانع اولور.

— چوق آدملر اعتبار و ناموس قزانمغه چالیشیركن اعتبارلرینی غائب ایدرلر.

— ناموسسزلكله پریشانلق اره‌سنده بولنانلردن لازم كلن طرفی ترجیح و انتخاب ایتمكه مقتدر اولانلر پك ازدر.

— عالمده خلقی اتفادن نفرت ایتدیره‌جك متفیلر واردر.

— عالمده برایشه یارامیانلرك چوغی متسلی اولمق ایچون زهده صاپارلر.

— زهد ایله ذكاوت بیننده بو قدر مناسبت واردركه ایكیسنك چوغیله هیچی بركیدر؛ مقبولی اعتدال اوزره اولانیدر.

بورسه

۲۷ ایلول

	پاره	غروش
مجیدیه عمومیه صباح	١٤	١٣
اقشام	٠٤	١٣
الك یوكسكی	٣٠	١٣
الك اشاغیسی	١٤	١٣
	مانقو	فرانق
١٨٦٢ استقراضی		٦٥
١٨٦٥ «		٠٦٧
١٨٦٩ «		٥٦
١٨٧٢ «		٥٧
دوم الملی عمومی یولی	١	٠٣٨
وزده طقوزله یونان استقراضی	٠٠	٠٠٠
« سكزله «		٠٠٠
اوو یوم	٠٠	٠٠٠
		عثمانلی لیراسی
شركت عمومیه	٠٥	٣
استانبول بانقه‌سی	٣٥	٢
اعتبار عثمانی	١٦	٣
راموی	٠٠	١

آقچه فیئاتی

انكلیز لیراسی	١٠	١١٠
نكری فرانقلق	٠٣	٨٧
ول ایمپریال	١٠	٨٨
نره میج	٢٥	٥١
مجیدیه فرقی	٣٤	١٠٢
شلیك	٣٠	[illegible]
متالیك	٣٠	١٠٨
لیرای عثمانی (باقیرله)	٠٠	١٤٠

اعلانات

كدك پاشاده واقع
عثمانلی تیاتروسی

—

بالامتیاز مخصوص كللی آغوب افندینك زیر اداره‌سنده

—

۹۳ سنه‌سی رمضان شریفنك یكرمی ایكنجی صالی كونی اقشامی چارشنبه كیجه‌سی ساعت اوچده بدأ اولنه‌جقدر.

—

لبلبجی خور خور اغا
اوپرا بوف ۳ پرده

دار الفنون سلطانی

مكاتب عالیه نامیله بوندن ایكی سنه مقدم تأسیس اولنوب غلطه سرایی دائره‌سنده واقع اولان دار الفنون سلطانی كه بری مكتب حقوق و دیكری مكتب طرق و معابر اولمق اوزره ایكی مكتبدن عبارتدر عید فطرك ایرتسی كونی كشاد اولنه‌رق اشبو سنهٔ مباركه‌نك درسلرینه بدأ و مباشرت قلنه‌جغندن كرك طلبهٔ موجوده‌سنك و كرك یكیدن دوام ایتمك ارزوسنده بولنان معارفجویانك معلومی اولمق و وقتیله كلوب اسملرینی طلبه دفترینه قید ایتدیرمك اوزره اعلان كیفیته ابتدار اولنور. ٣

كیمیای عضوی

اتمك، شكر، انواع شرابلر، آرپه صویی، اسپرطو، سركه یاغلومی، صابون، كاغد، قوقولی یاغلر اعمالیله بوبولده صنایعه دائر تعریفات علمیه‌یی، واودونلر ایله سبزه‌لری چورومكدن حفظ ایتمك اصولنی و بوكا مماثل معلومات مفیده‌یی حاوی اولان بو كتاب بر مجیق مجیدیه فیئاتله حكاكلرده محمد افندی، باب عالی جاده‌سنده توروس اغا، باغچه قپوسنده حسن اغانك دكاننده صاتیلیر.

« الف اللیلة و لیلة » یعنی بیك بر كیجه حكایه‌سی مصور اوله‌رق بو كره دخی ۱۸ نجی جزئی نشر اولنمشدر. هر جزؤینك فیئاتی ۱۰۰ پاره‌یه اوله‌رق هر یرده صاتلقده‌در.

كاوه

فاجعه ٥ فصل

محرری . ش . سامی

بو فاجعه ایران قدیم تاریخنده مشهور اولان ضحاك ماریك مظالمیله دمیرجی كاوه‌نك اختلال چیقارمسنی، و ضحاكك قتلیله فریدونك تخته اجلاسنی مصوردر. فیئاتی ۸ غروشدر. هر كتاب معتبلان محللرده بولنور.

« بسا » و « سیدی یحیی » نام فاجعه‌لر دخی بو فیئاتله او محللرده صاتلقده.

صاحب امتیاز : ا . پاپا دوپلوس